

Zeitschrift: Vox Romanica
Herausgeber: Collegium Romanicum Helvetiorum
Band: 46 (1987)

Rubrik: Laufende Arbeiten zum Bündnerromanischen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 30.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Dictionnaire onomasiologique de l'ancien occitan, Niemeyer, Tübingen:

Fasc. 4: 520 *aubarède, lieu planté de saules (blancs)* - 676 *grenade*, 1986

Romanica Helvetica, Francke, Bern:

Band 102: ENZO FRANCHINI, *Las condiciones gramaticales de la coordinación copulativa en español*, 1986

Zeitschrift für Romanische Philologie, Beihefte, Niemeyer, Tübingen:

Band 197: FRANKWALT MÖHREN, *Wort- und sachgeschichtliche Untersuchungen an landwirtschaftlichen Texten, 13., 14. und 18. Jahrhundert: «Seneschacie», «Ménagier», «Encyclopédie»*, 1986

Band 212: ANTHONIJ DEES, *Atlas des formes linguistiques des textes littéraires de l'ancien français*, 1987

Band 214: KERSTIN INGEBURG ROHR, *Geldbezeichnungen im Neufranzösischen unter besonderer Berücksichtigung des Argot*, 1987

Band 216: GEORGES KLEIBER, *Relatives restrictives et relatives appositives: une opposition «introuvable»?*, 1987

6. Laufende Arbeiten zum Rätoromanischen

(Stand: Mai 1987)

6.1. Linguistik

6.1.1. Wörterbücher

- *Dicziunari Rumantsch Grischun (DRG.)*. Fertigstellung der Faszikel 109 ff. (*immobil -*; Band 8, H-I). Bestellungen bei: Institut DRG., Rohanstr. 5, 7000 Chur.
- *Pled rumantsch / Plaid romontsch*, 5: *Tecnica II*. Neologismen in fünf Idiomen, gemäß Duden 3 (Bildwörterbuch). Lia Rumantscha, Chur.
- *Vocabulari, rumantsch grischun - tudestg, tudestg - rumantsch grischun*. Herausgegeben mit Unterstützung des Schweizerischen Nationalfonds zur Förderung der wissenschaftlichen Forschung. Lia Rumantscha, Chur.
- *Vocabulari administrativ-giuridic, tudestg - rumantsch grischun (cun resguard dals idioms)*. M-Z. Bearbeitung: GARTMANN, I. Lia Rumantscha, Chur.

6.1.2. Zeitschriften

- *Annalas da la Società Retorumantscha*. Band 100 (1987) erscheint Herbst 1987. Bestellungen bei: Institut DRG., Rohanstrasse 5, 7000 Chur.

6.1.3. Monographien, Artikel

- BÜCHLI, A.: *Mythologische Landeskunde von Graubünden*. 3. Teil: *Mittelbünden, Engadin*. Bearbeitung: BRUNOLD-BIGLER, URSULA.
- CAMARTIN, I.: *Stichworte zur Sprach- und Kulturpolitik der Bündnerromanen*. Interdisziplinäres Kolloquium, Freiburg, 21. 11. 1986: *Die kulturelle Bedeutung von Minderheitssprachen; der Fall des Rätoromanischen im Kanton Graubünden*. Institut für Föderalismus, Universität Freiburg, Schweiz.
- DIEKMANN, E.: *Umfrage zur Rezeption des Rumantsch grischun in Graubünden*. Sonderbereich im Rahmen von: URELAND, P. S. + DIEKMANN, E.: *Sprachkontakt, Kontakttypologie und Sprachentwicklung durch Kodifizierung im Alpenraum*. Interdisziplinäres Projekt des Seminars für Allgemeine Linguistik und des Romanischen Seminars der Universität Mannheim.

- ILIESCU, MARIA + MOURIN, L.: *Romanische Verbaltypologie*. Mit Berücksichtigung des Oberengadinischen, Surselvischen, Grödnerischen und Friaulischen. Institut für Romanistik, Universität Innsbruck.
- LUTZ, F.: *Zur Morphologie des Surselvischen*. Ein struktureller Abriß für Sprachkurse. Freiburg, Schweiz.
- MATHIEU, J.: *Die Organisation der Vielfalt. Sprachwandel und Kulturbewegungen in Graubünden seit dem Ancien Régime*. Interdisziplinäres Kolloquium, Freiburg, 21.11.1986: *Die kulturelle Bedeutung von Minderheitssprachen; der Fall des Rätoromanischen im Kanton Graubünden*. Institut für Föderalismus, Universität Freiburg, Schweiz.
- PLANGG, G. A.: *Rätoromanische Reliktwörter in Tirol und Vorarlberg*. Institut für Romanistik, Universität Innsbruck. Drei Aufsätze; Publikation in Festschriften.
- SILLER-RUNGGALDIER, HEIDI: *Grödnerische Wortbildung*. Gesamtüberblick über die Grödnerischen disponibel und produktiv gewordenen Wortbildungsmuster. Institut für Romanistik, Universität Innsbruck.
- URELAND, P. S.: *Language Contact in the Alps - Penetration of Standard German in Bilingual Areas of the Engadine, Switzerland*, in: FILIPOVIĆ, R. (Hg.): *Folia Linguistica, Language Contact*.
- URELAND, P. S.: *Language Contact in the Alps - Penetration of Standard German in Bilingual Schools of the Engadine, Switzerland*. Report to the Gesellschaft der Freunde of the University of Mannheim, December 1985.

6.2. Literatur

Litteratura, Novas litteraras, 10/1 (1987); *Scribents agl ur*, 10/2 (1987); *Variaziuns stilisticas d'in tema*. Neue Zeitschrift für Information und Literaturkritik. zweimal jährlich. Red.: DERUNGS, U. G. G. + GIGER, F. + PUORGER, MEVINA.

Mitteilungen betreffend laufende Arbeiten, die in diese Liste gehören, bitte an: *Dicziunari Rumantsch Grischun*, Rohanstrasse 5, 7000 Chur, Tel. 081 / 22 34 35.